

# LA VEU DE L' EMPORDÀ

Any 10 — Segona època

Figueres 23 Janer de 1909

Nbre. 223

## PREUS DE SUBSCRIPCIÓ

A Figueres, trimestre. . . . . 1 pta.  
Afora. . . . . 4'50.»  
Extranjer . . . . . 2 ptas.  
Número solt. . . . . 10 céntims  
Pago adejantat.

ANUNCIOS Y COMUNICATS, A PREUS CONVENCIONALS.

Redacció y Administració, Palau 16, (Rambla)

ES PUBLICA ELS DISSAPTES

## PUNTS DE SUBSCRIPCIÓ

A Figueres, Imprempta, Palau 16, devant de la Rambla.

Llibreria de Joan Hereu.

A Gerona, Llibreria de F. Geli.

## MONTE PÍO CATALÁN DE QUINTAS

REDIMEIX DEL SERVEI MILITAR PER **SOLSAMENT**

**650 Pessetes**

REPRESENTANT A N' AQUEST PARTIT

**Joseph M.<sup>a</sup> Fages Procurador**

Enginyers, 2, baixos.—FIGUERES

## CEPS HÍBRITS

de gran producció.

Se cultivan fa sis anys al mas Coll de Roses.

Suc negre. No necessitan empelt, sofre, ni sulfat de coure.

Per a mes detalls, Carré Nou, 75, Figueres, casa del propietari Coll Caritg. Se deixa provar el ví, producte d' aquestos ceps.

Preu: 4 pessetes el 100; brabats, 6.

## SUCURSAL

DE LA CASA

# M. JUNCOSA

Les xocolates y cafés **JUNCOSA** son les mellors.

**Carrer de Gerona 30,  
y Rambla 6.**

## DIGNE D'IMITACIÓ

A Tarragona, com ja haurán vist los nostres llegidors a la premsa diaria que se n'ha ocupat ab entusiasme y elogi unánims, los vehins, donant mostres d' un esperit de germanor, verdaderament extraordinari, posats d' acort ab l' autoritat municipal per la iniciativa y mediació de la Cambra de Comers y després dels estudis previs y ab tot seny y reflexió, a primer de l' any que som, han conseguit suprimir l' odiós impóst de consums, substituintlo per una subscripció voluntaria del vehinat, basade en l' impost sobre 'l'loguè de casa y que sembla ha sigut inspirada per un esperit d' equitat y justicia dignes de tot aplaudiment.

Segons veyem en nostre company en la premsa «La Gazeta del Vallés» aquesta sabia mida económica, proporcionarà a la ciutat de Tarragona un estalvi anual de prop de 200,000 pessetes y al ensemple l' abolició de les molesties y vexacions de les quals feyen víctimes al comerç y a l' industria de la població los famolenchs agents de l' arrendataria dels Consums.

Aquest exemple ha vingut a obtenir una ressonancia extraordinaria y son varies les poblacions de Catalunya y de fora de Catalunya que's proposen imitarlo.

Certament que les grans capitals, ahont la complexitat d' interessos es immensa, toparán ab dificultats practiques, potser insuperables, si volen empendrer seriósament una tant trascendental reforma contributiva, pero les ciutats de segon y tercer ordre si que creyem que poden trovar a n'aquesta substitució lo camí dreturer que les porti a la seva lliberació económica, sobretot quant los Ajuntaments constituïts, segons la nova Lley d' Administració Local, se veuran ab la precisió de formar de cap y de nou l' Hisenda Comunal, sens la qual serán irrisories les facultats y atribucions de les quals gaudiran allavors,

Perxó creyem que aquest cas es digne d' imitació en poblacions, com, per exemple, la nostra de Figueres en les quals els ánims se trovien ben disposats pera fer una obra de pacificació y unió en lo terreny social y económic com es aquesta que'ns ha donat la ciutat de Tarragona.

Si aquesta obra de solidaritat social podia portarse a terme a la nostra ben-

volguda ciutat, sens molesties ni perjudicis pera aquells qu' actualment en l' administració de consums hi guanyen lo pá de la familia, ben contents estariem d' haver dirigit oportunament aquesta nostra seriosa excitació a les forces viues de nostra ciutat a fi de que pugués millorar encara d' una manera mes prompte y suau la nostra honrada administració comunal.

## PER L' ART Y PER LA PATRIA

El bell somni devrat que tant temps fá acariciavem els enamorats de l' art y aimans de la música, aquell hermós ideal, qu' en forma de suntuós monument, difundint arreu torrents d' armonies, ovirabem entre boires y foscors separantlo de nosaltres un llarch camí ple d' esculls y malesas, va tornantse poch a poch en una sonrienta realitat; las boires s' han esvahit y ja 'ls seus conelaros y fermes líneas es destaquen debant nostra, com un ser real que naix a la vida; el camí ses escursat, y a forssa d' entusiasme y de constancia s' han aplanat els esculls y desaparegut gran part de las verdisses que l' obstruian, y seguirem esplanantlo fins arribar a capirlo, malgrat ne sortim tot sovint ab les mans sagnosas, de las espinas qu' arreu se troben, no parant lo tasca hasta deixar convertint en hermós jardí del art, lo que avans fou un mústich erm.

Sí, l' Orfeo «Art, Patria» es ja una realitat, aquest hermós monument de l' art y de la cultura d' un poble, prompte deixarà sentir sos armoniosos acorts, a n'els socis protectors, a n'els qui deu la seva constitució y vida, y ben aviat la culte y hermosa ciutat de Figueres podrà enorgullirse de contar ab una institució que difundint arreu el gust a la bona música dels grans Mestres, es una obra de verdadera cultura y progrés.

Es hora ja de que 'l poble de Figueres il·lustrat, treballador y progressiu com poch n'hi hagi, es dediqui a quelcom mes que als passa temps frívols de gent ajogassada seus conseqüencias ni profit, y que busqui el seu espargiment en diversions que enlairen l'esperit, y dignifiquen el cor y l' inteligencia.

L' obra es gran y costosa y per aixó necessita l' aussili de tots, l' obra es d' art y patriótica y per aixó tots els amans de l' art y de la terra deuen contribuirhi.

Veniu donchs, jovenes, els que teniu afició al cant y a la música, veniu a inscriureu a las llistas d' orfeonistas y uniu al Orfeo vostres veus virils que alli hi trobareu un recreo instructiu y sanitos, veniu nens que també vos hi volen, y uniu vostres tendres veus a l' armonia Orfeónica, veniu senyoretetes y preneuhi

part també portanhi vostres celestials veus que han d' arrancar mes d' una llágrima d' enterniment y d' entusiasme.

Y els que no vos sentiu ab condicions per formarhi part siguent aficionats al art y al cant, inscriuiuse en les llistes de socis protectors que jamay vostre cooperació haurá estat mes fructosa.

Figuerenchs! treballlem tots a la mida de las nostres forsses, pera el sosteniment y engraudiment del nostre Orfeo, y veureu com ben aviat l' Orfeo «Art y Patria» ab sos armoniosos cantos, arrancarà de vos tres ulls llágrimes d' joia y d' enterniment: siguent l' admiració de propis y estranys, y podrem dir ufanosos, realment nostre Orfeo es una obra de verdadera cultura y progrés.

Art y Patria es nostra lema y per l' Art y per la Patria vos ho demanem. ¿Quin será el fill ingrát que negui a la seva mare tan petit sacrifici per complaurela y dignificarla?

A la «Lliga d' Acció Social» se reben las inscripcions, tan be d' orfeonistas com de socis protectors, y no duptem de que nostres dignes compatriotas, no deixaran d' ajudarnos en una obra tan gran que ha d' enaltir el nostre poble y que ben aviat veurem creixa las llistas ab els noms de todas les personas amants de l' art: totes les personas honrades y de bonas costums hi caben en nostres llistes, veniuhi tots donchs, que a tots vos hi volem.

La Junta de l' Orfeo.

## CONFERENCIA NOTABLE

Habia despertado interés la conferencia que con el tema de *Observaciones sobre la Semana Social de Sevilla*, dió en uno de los últimos días del próximo pasado Diciembre, en la Asociación de Eclesiásticos para el apostolado popular de Barcelona, el Rdo. Padre Palau nuestro amadísimo maestro fundador de la A. S. P.

Comienza el orador su notable discurso anunciando las corrientes favorables a la celebración de la próxima Semana Social en Barcelona.

Recomienda como de importancia capital que en la organización de nuestros actos hayamos siempre de la monomanía de nuestros enemigos los liberales de anunciarlas con ampulósidades que contrastan muchas veces con la realidad. Para el provecho de las mismas deben preceder muchos *exámenes de conciencia* individuales y colectivos, de cuestiones candentes y de la realidad de los tiempos, para que los organizadores sean tales, revestidos de sentido práctico, y las obras puedan dar frutos de la misma índole.

Guiado por este desseo pasa a estudiar

lo que ha de ser una Semana Social á la que presenta en su triple caràcter, ó sea, como obra de *agilación*, de *formación* y de *orientación*. Forma el ambiente propicio para el arraigo de las instituciones ó predicaciones sociales; educa apóstoles para la acción, el tacto de codos-con los *hombres de obras*, y el estímulo del ejemplo. Y por fin marca derroteros fijos y prácticos á la acción social de los católicos, para que el provecho inmediato responda á la iniciativa y al esfuerzo.

Demuestra la necesidad de que el carácter de cada Semana Social debería darle el de la region donde se celebrara sus industrias, sus necesidades, etc.

Debería procurarse la especialización de temas según los diversos auditorios, pero hay cuestiones que solo pueden dilucidarse ante oyentes preparados ó iniciados lo suficiente en las verdades sociales del Catolicismo, y nunca ante auditorios cosmopolitas. Y así podrían darse diferentes conferencias para otras tantas clases de discípulos, entendidos, hombres de acción y organización, iniciados, público indiferente etc., etc.

Por esta breve reseña se podrá apreciar la importancia y actualidad del tema desarrollado por el eminente sociólogo padre Palau, el cual si como tiene prometido á la Junta de la Lliga nos honra con su visita, sus palabras nos demostrarán los inmensos beneficios que á la sociedad reporta la acción social católica.

## NOTES AGRÍCOLES

El bestiar existent a nostra nació l' any de 1908, era aproximadament segons l' última estadística:

Caballs, 445.776; mules 832.251; burros, 790.030; bestiar boví, 2.452.197; bestiar de llana, 16.119.051; cabres 3 355.404; porchs, 2.120.177. Total caps, 26 414 887.

—En la conferencia que temps enra doná a la Càmera Agrícola d' aquesta ciutat l' enginyer agrari social Sr. Aguiló, se queixaba de que 'ls propietaris tinguesin en tant complert abandonó els femers base indispensable de tota explotació agrícola. En breus paraules vull expressar-ne la causa. Per part dels propietaris es deu a l' ignorancia, la falta d' afició y de quartos, y per part del pagés també a l' ignorancia agravada per una rutina suicida, puig que lo que ell desitja respecte als fems es de que pesin poch per trajinarlos ab facilitat al camp ahont los deixa estar moltes vegades sens enterrar llarchs dies.

Ja n' irem tractant d' aqueixa materia interessantissima encar que estich convenent no obtindrè altre resultat que el de la rialleta maliciosa dels pochos qu' aquestes notes llegeixin.

—Es art de bon pagés llaurá els olivets pel mes de Febrer, y jo afegeixo que es una de les llaurades més necessaria del any puig que si les males herbes encar no s' atreueixen pel fred a sortir a flor de terra en cambi ses arrels treballan ab verdadera activat acopiant vigor per la primavera.

—Dech haber de recordar a n' els qu' usan nitrats que convé donarlo ab dos regades una meitat al Febrer y l' altre a últims d' Abril. Es necessari escamparlo ab promptitut y distribuirlo bé, essent condició indispensable perque dongui bon resultat que ploqui després d' haberlo escampat, aprofitanse per aytal efecte un dia plujós pro tinguent sempre en compte que les plantes no si-

guin molles. Si se fa ab aquestes condicions els efectes son rapidissims.

## SOCIALS

A les «Escuelas del Ave María de Granada, ab ocasió de les festes de Nadal, se varea distribuir més de mil pessetes de roba de vestir entre 'ls nens qui reben educació gratuita á les esmentades Escoles.

—A Abertura (Cáceres) lo «Sindicato Agrícola» y «Caja de Ahorros de San Gregorio Ostense» fondats de poch temps ensá compte ja ab més de 100 socis.

—A Santander acaba de constituirse una important Federació de sindicats agrícoles de la provincia, la qual porta per nom «Federación Agrícola Montañesa».

—Segons l' estadística qu' ha publicat l' Institut de Reformes Social, durant l' any qu' acabem de passar, hi ha hagut 118 vagues, essent les més freqüents les d' obrers dedicats al ram de construccions, qui'n han promogudes 21.

Hi han pres part á les mateixes 18,421 homes y 1,297 dones.

Els vaguistes han guanyat totalment en 43 casos, 16 en part y han perdut en 59.

Les vagues, ademés, han donat per resultat 1 mort, 9 ferits y 5 contusos.

—Lo incansable diputat per Vilafranca Sr. Zulueta ha demanat al Govern en lo Congrès que'l fondu de calamitats que figura cad' any en lo Pressupost, sigu destinat á subvencionar les societats mutuales de defensa contra les pedregades qu'organisa les classes pageses. Lo Ministre del ram, en nom del Govern, ha admés en principi tant profitosa iniciativa.

## NOTA POLÍTICA

L' atenció dels polítics está avuy posada sobre 'l debat del Projecte d' A. L. al qual en lo Senat los liberales hi fan una certa obstrucció que 'l fa anar bastant á poch á poch. Al Congrès estan acabant la discussió del articulat y dintre breus dies sembla que 's discutirá la part referent á les mancomunitats y després la qüestió de les hisendes locals, punts abdos que son de capdal importancia y en los quals se veurá la obra gegantina y profitosa dels nostres dignes representants de la Solidaritat Catalana. Tot per ara sembla favorable á les aspiracions de Catalunya y tant es aixis que fins en Lerroix té molta por d' embarcarse cap á Espanya per fugir de compromisos. Trista será la figura qu' haurán de fer en les Corts los diputats antisolidaristas de Barcelona.

—Del Bloch de les Esquerres poca cosa pot dirse'n de nou. La seva feblesa y la seva falta d' orientació fan esperar per un terme no lluny lo terrible fracás que li té reservada la Providencia y que varem predir ja en lo prop passat nombre de nostre periódich. Los derrers mitins de Cuenca y Ciudad Real ens ho demostran palesament, malgrat la ratificació qu' ha fet en Moret de les campanyes dels bloquistes.

## ESTRANGER

Lo conflicte dels Balkans sembla haver donat un tom pacífich de manera que la guerra que 's temia esclatés sobre tot durant les derreres setmanes entre Austria y Servia y Montenegro sembla ja per sort definitivament allunyada. En

quant als drets de Turquia sobre la Bosnia y Herzegovina se parla d' una indemnissació d' uns 55 milions de pessetes oferta per l' Austria al Govern del Soldá turch. També Bulgaria está ab negociacions ab Turquia per la qüestió dels ferrocarrils de la Rumelia.

—Al Marroch en Muley Hafid va restablir de mica en mica l' ordre de l' imperi y 'ls governs europeus l' han reconegut ja oficialment. Tot sembla indicar que el nou Soldá es home d' energies y que demostra bones qualitats de governant. A la Cambra francesa M. Faure ha interpellat al Govern demanantli l' evaquació gradual del contingent francès de Casablanca.

—A Alemanya lo Kaiser encara segueix fomentant l' esperit belicós del seu poble ab oficiositats periodístiques no sempre dignes de l' alt concepte en que crea tingudes les seves qualitats de governant y Deu vulgui que tot aixó no porti aviat a una terrible conflagració europea.

—Tota l' atenció del món se trova avuy concentrada sobre la Sicilia y Calabria tant crudelment flagelades pels derrers terratremols. Totes les nacions del món han enviat quantiosos socors pels damnificats, distingintse entre tots lo gran Pontifex Pius X qu' ha enviat ja 2 000.000 de liras a pesar de la penuria del Tresor pontifici y 's prepara a fer encara altres valiosos sacrificis a favor d' aquells desgraciats.

Lo Govern espanyol hi ha enviat lo creuer Catalunya y ha votat ademés 200.000 pessetes pel mateix fi.

## CRÓNICA LOCAL

**Cambis.** Han visitat nostre redacció *El Faro* de Sant Feliu de Guixols *El Norte Catalan* de Vich y *El Deber* de Olot. Agrahim l' atenció.

**Economat.** El vicari de Sant Feliu de Guixols Rnt. D. Rafel Massó ha sigut nomenat Ecónom de les Escaules. Pera substituirlo s' ha nomenat al vicari de Cadaqués Rnt. D. Baldri Pelegrí, á Cadaqués hi ha anat el Rnt. D. Joaquim Trias y á Llorona D. Joan Montserrat.

**Crim.** A Cassá de la Selva un home anomenat «El Negre» que vivia ab una tal «Valldaro» se creu que fou qui la va assassinar intentant després cremar-la y rebent mol fresch á la Guardia Civil que 'l va empresonar.

**A la Lliga.** La funció teatral donada el diumenge prop passat á la *Lliga d' Acció Social* d' aquesta ciutat que no 's vegé molt concorreguda contra lo que 's creya donat lo ben escullit programa. Obtingué un veritable éxit per part dels aficionats que representaren els principals papers del drama y per tots els que prengueren part en el fi de festa.

**Un altre missionista.** El Rnt. D. Jaume Recassens y Prat ha entrat en la Casa-Missió de Banyoles, per quin felis motiu li endresem la nostre coral felicitació.

**La Creu Roja.** Aquesta benéfica entitat ha prés la iniciativa pera que Figueres no's quedi enderrera en proporcionar socors á les víctimes sobrevivents dels terribles terratremols d' Italia.

Ho celebrem y oferim á la mateixa per tot lo que puga ser útil á tan caritatiu objecte la nostra publicació, y aixis ens complavem en ferho constar desde les nostres columnes contestant ab aixó l' atent B. L. M. que s' ha dignat enviar-nos lo digne Sr. President de l' esmen-

tada Associació, atenció que molt li agrahim.

**Missió a Castell d' Aro.** Va concloure el dia de Reys y fou predicada pels Rnts. Marqués, Jordá y Buch de la Casa-Missió de Banyoles habent atret nombrosa concurrència de la parroquia y pobles vehins y havent sigut fecunda en obres de pietat per lo que cal felicitar al Sr. Rector y zelosos missionistes per tant felis resultat.

**Regal.** L' ha fet lo nostre estimat y distingit amich Rnt. Dr. D. Joseph Pou, Catedràtic del Seminari de Gerona de tres folletos seus á la Biblioteca de la «Lliga d' Acció Social» d' aquesta ciutat. Dos d' ells son patriótics y evangélics sermons predicats á Gerona y l' altre es lo discurs llegit pel nostre amich á la Academia Catalana d' Estudios Filosófichs en lo solemne repartiment de premis als autors llorjats en lo Certamen de Ciéncies eclesiástiques celebrat á Barcelona lo dia 9 de Juny de 1907 baix l' interessant tema «La Filosofia Catalana; sa existencia, sos caracters, sa decadencia y necessitat de sa restauració».

Digne es d' imitació, l' exemple de propaganda sanitosa que'ns dona nostre docte amich y mereix tot lo nostre aplaudiment.

**Defunció.** Ha mort, fa pochos dies, á Gerona lo ferm porsonatge carlí Sr. de Llobet tant conegut de tothom per les seves envejables dots de complert cavalier y de fervorós cristiá. (R. I. P.)

**Campanya agraria.** Segons noticies autorisades sabem que continuarà fentla en pro del bon conreu de l' olivera nostre particular amich D. Isidor Aguiló, Enginyer Agrónom Social Agrari d' aquesta provincia.

Sembla que 'ls pobles visitats ab aital motiu serán los d' Espolla y Llers. Desitgem que la campanya sigui profitosa y trobi ressó á tot arreu de nostra comarca que prou necessitada se'n trova d' orientacions segures en quant al millorament de l' agricultura qu' en ella s' hi practica.

**Remerciant.** Donem mercés á nostre confrare local «El Figuerense» per les paraules d' elogi que dedica á la nostra modesta publicació encar que desitgem que un'altra vegada no carregui tant la ploma d' alabances que no mereixem en lo grau que li haurá fet veurer potser la proverbial imaginació andalussa de sos mentors y redactors. De totes maneres consti nostre agrahiment y tingui la seguretat lo confrare de que pot comptar ab nostre sincera y lleial cooperació en tot quant pugui esser de profit per nostre ciutat y comarca.

**Atenció.** L' ha tingut ab nosaltres y li'n donem corals mercés l' incansable propagandista y Director de «Creu y Arada» Rnt. Miquel Raset, Catedràtic del Seminari-Collegi del Collell, encorajatnos ab una afectuosa carta á portar á terme felis l' educació de la joventut empordanesa fentli agafar afició á l' agricultura com fa ell ab sos deixebles del Collell, á qual objecte ha format una secció de noys qui, per distracció, se dedican á conrear algunes feixes de terra baix la ilustrada direcció de son digne professor y ab un reglament que també 'ns ha enviat y del qualensem ocuparnos un altre dia ab major extensió en les Notes Agrícoles.

Digne es de tot elogi la tasca educadora de nostre bon amich y procurarem imitarla en lo que de nosaltres dependi.

**Nomenament.** Ha sigut nomenat per ocupar la Diócesis de León lo



sabi y virtuos Vicari General de Tarragona, Dr. D. Ramón Guillaumet y Costa, Dignitat de *Maestrescuela* del Cabildo Metropolitá d' aquella Iglesia Primada, natural d' Olot y que va fer la seva brillant carrera académica en lo nostre Seminari Diocesá essent, per lo tant, una llegítima gloria de nostre Diócesis qu' ab aquesta ocasió se sent orgullosa d' aver comptat entre son clero a tant distingit sacerdot.

A les nombroses felicitacions qu' ha rebut fins avuy lo digníssim Dr. Guillaumet per son merescut nomenament, unim la nostra més coral y entusiasta, desitjant que l' Esperit Sant se digni enviarli llum y gracia abundantíssima per complir degudament y segons lo voler de Deu son difícil y espinós Ministeri pastoral.

Ab aquest motiu hi ha hagut un petit moviment d' alt personal eclesiástich, passant a cubrir la vacant de Jaen l' Ilm. Sr Bisbe de León y havent sigut nomenat per ocupar la Seu de Barcelona lo Dr. Laguarda qu' era Bisbe de Jaen.

**Contra la mala premsa.**

Ab bon acert alguns senyors Bisbes posan are al peu de les concessions d' indulgencies pels actes de pietat en sufragi de les ànimes dels difunts la condició de que queda sens efecte la concessió si l' esquila o recordatoris se publica en periódichs impios y contraris a la doctrina y ensenyances de l' Iglesia catòlica.

**Circh Equestre.** El qu' ha funcionat dos o tres nits a n' aquesta ciutat ha tingut sempre uns plens a vessar per la novetat del espectacle que aquí no soviuteja gaire.

**Acció Social.** Segons oportunitat observa nostre estimat colega de Gerona *La Regeneración* la de nostre bisbat se manifesta per are ab exemples dignes d' imitació tals com el de Olot ab distints organismes com el Secretariat del Poble, Caixa de asistencia pera'ls parros forsosos, l'Associació de Dames de la bona premsa, etc., etc., Figueres ab la Lliga d' Acció Social, Associació de joves, secció de propaganda, Orfeo etc. etc. Banyoles, Malgrat, Riudarenes y Santa Coloma de Farnés, Cassá de la Selva, Llagostera, Darnius y La Bisbal ab sos Sindicats Agrícols San Felju de Guixols ab l' «Ateneu Social» y Caixa d' Estalvis del mateix y Cooperativa de consums tot ab molta vida ja en el seu comensament y per fi Gerona ab el Sindicat Agrícol que está realisant actes de propaganda agrícola ab la cooperació del Enginyer Agrónom de la provincia don Isidor Aguiló, la societat obrera «La Amistad» que además de les classes d' ensenyansa nocturna entre 'ls socis hi ha també establerta entre 'ls mateixos una Cooperativa de Consum.

**De torn.** Demá diumenge ho estarán les dos farmacies dels senyors Gelart al Carrer Nou y Azemar al Carrer de Joan Matas (abans Besalú). Segons llegim aquesta moral y profitosa resolució dels farmacéntichs de nostre ciutat a favor del descans dominical acaba d' esser imitada pels de Gerona los qui desde 'l prop vinent diumenge tancarán també les respectives farmacies les tardes dels dies testius, quedant solsament obertes les qu' estiguin previament senyalades de torn. Ens en alegrem y 'ls hi enviem nostra felicitació.

**Teatre.** Segueix la companyia que actúa en el Principal d' aquesta ciutat posant en escena obres escullides, y de lo mellor del repertori sensat per lo

qu' es veu molt concorregut premiant aixís el públich els esforços y bon procedir de l' empresa.

**Les despulles del Ilm. Mor-gades.** Segons llegim en un confrare diuen de Ripoll que 'l segon dia de la festa major vinenta serán traslladades les despulles d' aquell gran patrici a la magnífica Basílica de Sta. Maria d' aquella població que fou tant rica y espléndidament restaurada per l' Ilm. Mor-gades ocupant la Seu de Vich.

**Sala Edison.** Seis películes nueyas.

- Bombones para bostezar.
- Ley del honor, ley del corazón.
- Por curioso.
- El adivinador de los pensamientos.
- Hôtel eléctrico.
- La falta de un padre.

**MERCAT DE FIGUERES**

21 Enero		quartera
Blat.	de 19'00 a 18'50	»
Mestall.	» a »	»
Ordi.	» a »	»
Civada.	» 11'25 a 11'00	»
Ségol.	» 9'50 a 8'	»
Blat de moro.	» 13'00 a 12'50	»
Monjetes.	» 25'00 a 24'50	»
» Caragirats.	» 26' a 24'	»
Favos.	» 14'00 a 13'75	»
Favons.	» 15'00 a 14'75	»
Besses.	» 13'25 a 13'	»
Cigrons.	» a »	»
Mill.	» a »	»
Pans.	» a »	»
Patates.	» 10'50 a 10'	cárrega
Alls.	» 0'00 a 0'00	forch
Cebes.	» 0'00 a 0'00	»
Gallines primera.	» 9'00 a 7'	parell
Gallines segona.	» 0'00 a 0'	»
Pollastres primera.	» 5'00 a 3'	»
Pollastres segona.	» 0'50 a 3'50	»
Conills primera.	» 5'50 a 3'50	»
Conills segona.	» 3'40 a 3'50	»
Anechs.	» 10'00 a 8'00	»
Oques.	» 10'00 a 0'	una
Ous.	» 1'40 a 1'25	dotzena
» 30 dotzenes.	» 43'00 a 44'00	»
Olls.	» 16'75 a 16'50	mayal
Userda.	» 3'75 a 4'	quintá
Civada granada.	» 00'0 a 0'00	»
Palla.	» 2'25 a 2'75	»
Aufals.	» 0' a 0'00	»
<b>Bestiar:</b>		
De llana.	» '00 a '00	de 1 any
Qvolles.	» '00 a '00	de 2 anys
Porquí (grassos).	» a 11'00	10'50 kilos
Equivalencies.—La quartera equivale a 80 litres.—La cárrega (pes a 120 kilos.—El quintá de 40 kilos.—La arroba de 10 kilos.—El mayal d' oli 11'200 kilos o 12'40 litres.—El mayal de vi 15'48 litres.		

**Caja de Ahorros y Monte de Piedad DEL AMPURDÁN**

Han ingresado con la fecha de este día 3.363 pesetas por 45 imposiciones siendo 9 el número de nuevos imponentes y se han devuelto 2.650 pesetas 7 céntimos a petición de 42 interesados. Figueras 17 de Enero de 1909.—El Director de turno, CARLOS FAGES.

**PAN DE SANT ANTONI**

Almoynes recullides fins avuy

	Pessetes	Cts
Suma anterior	136	20
Por haberme concedido que se orillasen las dificultades que se presentaban en un asunto, cumplo la promesa de dar siete pesetas y media, para el Pan de los Pobres, y una misa en acción de gracias.		
F. C.	7	50
Por haber logrado colocación que deseábamos para nuestro hijo, doy gracias a San Antonio, dos misas y limosna que prometí. R. A.	2	00
Recullit de la caixaeta sens petició.	7	75
<b>TOTAL.</b>	<b>153</b>	<b>45</b>

Figueres, 21 de Jener de 1909.—JOAN CASADEMONT, pbr.

**SECCIÓ RELIGIOSA**

**SANTORAL**

- 25 Dilluns. La Conversió de Sant Pau apóstol y santa Elvira verge y mrt.
- 26 Dimars Santa Paula viuda y Sant Policarpo bisbe y mártir.
- 27 Dimecres. Sant Joan Crisóstomo bisbe y dr. y sant Mor abat de Banyoles.
- 28 Dijous. Sants Cirilo y Juliá bisbes.
- 29 Divendres. Sant Francisco de Sales bisbe, fundador y doctor y Sant Valeri y bisbe.
- 30 Dissapte. Santa Martina verge y mártir.
- 31 Diumenge Sant Pere Nolasco fundador y Santa Marcela viuda romana.

**CULTES**

**IGLESIA PARROQUIAL.**—Demá quart diumenge de mes, a dos quarts de set del vespre, reso del Sant Rosari y Visita a la Mare de Deu de la Corté.  
Dissapte, a dos quarts de vuyt del matí, Misa, reso del Sant Rosari y Visita a la Mare de les Mercés en son propi altar.  
Totes les tardes en les quals no hi hagi altre funció, a dos quarts de set, hi haurá reso del Sant Rosari, meditació y estació menor a la Capella de la Mare de Deu dels Dolors d' aquesta Iglesia Parroquial.  
**NOSTRA SENYORA DE LA PROVIDENCIA.**—Desde el día 24 al 31 QUARANTA HORAS. Exposició, els diumenges a dos quarts de dos, els demés dies a les 4. Reserva tots els dies a dos quarts de set.

**NOTA.** En aquesta Secció insertarem ab gust totes les notícies que dels cultes que se celebrin en totes les iglesies de la ciutat se serveixin enviar a la impremta per tot el divendres de cada setmana.

**Moviment de Població**

Comprensiu desde 'l dia 16 del present a la data.

**NAIXEMENTS**

Caterina Bronsons y Sorra.  
Joseph Martí y Morgades.  
Lluís Travé y Lasauca.

Miguel Guerrero y García.  
Antonio Llovera y Terrats.

**MATRIMONIS**

Cap.

**DEFUNCIONS**

Eliseo Pujadas y Gener casat. 49 anys.  
Joseph Casus y Botarda, 7 dies.

Imprompta de Joseph Masdevall, Sor. de Ll. Miégo-ville, Figueres.

**El Director de la orquesta "Antigua Pep", D. Agustín Cervera,** pone en conocimiento del público que ha dejado por completo de formar parte de dicha orquesta, dedicándose a dar lecciones con un nuevo curso de violín, solfeo y piano en su casa y a domicilio, calle Lasauca, 1, Figueras.

Es indispensable para el desarrollo de las aptitudes para la música, estudiar todo alumno el método de solfeo que exprofeso he compuesto.

Centre de suscripciones de **Joan Hereu.** Abundant assortit d'obres,

folletos y revistas ilustrades, entre altres de gran circulació "Nuevo Mundo", "Por esos mundos", "Cu-Cut", "La familia", etc., etc.

Punt de venda y suscripció d' aquest periódich *Carrer Nou*, Figueres.

**Compra y venda de cases**

**CEFERÍ CARRÉ**

**CONSTRUCTOR D' OBRES**

Avinguda de l' Estació.

**SASTRERIA LA MODERNA**

Elegancia, Prontitud y Economía.

ALTAS NOVETATS

Carrer de Perelada, n.º 17

**VAYREDA Y COMPANYIA**

S. en C.—(LLADÓ)

Elaboració esmeradíssima dels olis d' oliva.

Especialitat en olis fins y fruytats.

Exportació ab empolles, llaunes y bocoys.

Unich representant a Figueres en detall de llaunes: *Don Joseph Poch.* Colmado y Confitería *La Palma.*

**CONSTRUCCIONS D' OBRES DE FABRICA**

**CIMENTS ARMATS**

Y

DE

**JAUME MASÓ**

Carrer de Sant Vicens, 35.—FIGUERES

Especialitat en rentadors trasportables, molt útils pera colocar en galeríes per lo senzills, forts y duraders: dipòsits per aigua, oli, melassa y alcohol de totes cabudes revestits de material extranger, en substitució del vidre: pous moures, voltes, alcantarilles y revestiment de parets en llochs humits.

Paviments desde 2 a 6 pessetes el metre superficial ab el seu corresponen espessor.

Carrer de Sant Vicens, núm. 35.—Figueres.

¡NO MAS LEGÍAS LÍQUIDAS!

Emplee Vd. en todos los casos el

## SAPOLOXIN-SAPOLOXIN!

**Ahorrándose con su empleo, Tiempo, Trabajo y Dinero, mediante conservación de la ropa**

El enemigo más terrible para la conservación de la ropa es la *Legía Líquida*, que consistiendo en un hipoclorito sódico muy concentrado, obra blanqueando los tejidos por desprendimiento del ácido hipocloroso que ataca muy perjudicialmente las fibras constitutivas de los tejidos.

Para obtener un buen blanqueo con la *Legía Líquida*, se necesita una solución concentrada que por el tiempo de accionar sobre la ropa, imprescindible necesario, es más que suficiente para destruirla. Aun obrando con el mayor cuidado, resulta imposible el evitar que ejerza la *Legía Líquida* sus perniciosos efectos sobre la ropa, resultando imposible la eliminación del citado ácido por más que se prolongue el lavado con agua, quedando pequeñas trazas de dicho ácido interpeuestas entre las fibras de los tejidos que más tarde, con el planchado unas veces y otras estando guardadas dispuestas para utilizarse, va obrando corrosivamente destruyendo en corto tiempo todas las prendas; su efecto es parecido al del alcohol en el organismo humano que acaba por aniquilarlo; su acción es la de un verdadero veneno y su empleo continuado produce la destrucción total de la ropa.

La *Legía Líquida* es un producto impropio para la colada de la ropa de color atacando y descolorando los diversos hilados de color que tanto se acostumbra a usar (pañuelos, camisas, calzoncillos, etc., etc.).

Es impropio para las prendas negras.

Es perjudicial su empleo por el desprendimiento de gas que produce úlceras en las mucosas de los órganos y vías respiratorias, obrando tóxicamente sobre las personas que usan prendas lavadas por este sistema.

El comprador obtiene a un elevado precio una cantidad de agua inactiva.

La *Legía Líquida* es un producto poco estable, perdiendo continuamente el título de su riqueza clorométrica.

La *Legía Líquida* es una preparación de negativa acción sobre las secreciones del gasto humano, (sudor, etc., etc.).

No reúne ninguna buena cualidad para emplearla en la colada de la ropa.

El «SAPOLOXIN-SAPOLOXIN» es la última palabra dentro la técnica del lavado, blanqueo, desinfección, higienización y conservación de toda clase de ropas; las sustancias que lo integran son todas dermatológicas-detersivas y están calculadas al mínimo para su precio de venta. Usad, siempre el SAPOLOXIN.

El **Saploxin-Saploxin!** está patentado, único fabricante:

**J. BOSCH. — Figueras — Fábrica de Jabones**

Si se quiere obtener un lavado y colada perfecta, empleen siempre el insustituible producto **SAPOLOXIN-SAPOLOXIN!**

## AGENCIA FABRE

DE BARCELONA A MONTEVIDEO Y BUENOS AIRES

SOLO EN 16 DÍAS DE NAVEGACIÓN

Vapores correos italianos con itinerario fijo

*Servicio rápido semanal combinado entre las compañías*

«NAVIGAZIONE GENERALE ITALIANA»

«LA VELOCE»

**GRANDES Y VELOCES VAPORES**

en los cuales se garantiza todo el confort con camarotes de preferencia y excelente trato

**Primeras salidas de Barcelona**

*Navegación General Italiana*

*La Veloce*

**Regina Elena, 8 enero.**

**Navola, 15 enero.**

**Umbria, 22 enero.**

**Argentina, 29 enero.**

**Re Victorio, 5 febrero.**

**Brasile, 12 febrero.**

SERVICIO Y COCINA A LA ESPAÑOLA

Para más informes dirigirse a la Agencia de informes de **Eduardo Fabre, calle de San Lázaro, 64**, esquina a la Plaza de la Estación del ferrocarril, **Figueras**.

## FÁBRICA DE CERERÍA Y BUJÍAS MOVIDA A VAPOR

DE

## LAUREANO DELCLÓS

Fábrica y despacho: Calle Nueva, 147—FIGUERAS

Elaboración especial en Cirios, hachas y blandones de cera pura de abejas. Exija-se esta tan acreditada marca "CÁLIZ".



## LLAUTONERÍA

y Fundició de coure

DE

## B. CODERCH.

Instalacions per aygua y gas. —Bombes de totes classes. —Llan-ties, candeleros y demes objectes pel culte. — *Carrer de Perelada, 26.*

## Magatzems LA CONFIANSA

Exposició permanent d' articles de novetat pera Senyora en Llaneria, Sederia, Lenceria y Cotons.

## FILLS DE JOSEPH MASSOT

*Plassa de la Constitució 25-26.*

Dipòsit exclusiu de las CAPSAS D' UTILITAT, PRÁCTICA

¡ Sorpresas de gran novetat !

las que contenen el següents regalos:

2 bitllets de Banch de 25 pessetes

2 décims de la Rifa de 3 "

120 monedas de plata „ 0'50 "

2 magnífichs rellotjes de butxaca

874 objectes diversos

1000 regals en cada miler

Preu de la capsa 2 rals.

## CAMISERÍA

Y CONFECCIÓ DE TOTA CLASSE DE ROBA BLANCA

DE

## ENRICH COLL

Carrer de Joan Matas, núm. 9, (abans Besalú)

## Figueres

## Serralleria artistica

BALDIRI ALEGRÍ Y GELART

FIGUERES

Vidrieres de colors

## Rellotgeria y Plateria

DE

## CASALS y CARBONELL

Grant asortit en alajes, cuberts, etc. etc.  
Cronómetro el mes perfeccionat y de totes classes.  
Preus baratíssims.

*Carrer de Gerona, 8—FIGUERES.*

## MÁQUINES AGRÍCOLES

DE TOTA MENAS

## Fills de Joan Llonch y Pous

Placeta 13, — FIGUERES

## MOTORS DE BENZINA

PER L' AGRICULTURA

PRÁCTICS, SÓLITS, ECONÓMICS

per moure BOMBES, MOLINS, NORIES, SERRES etc., etc., etc.

Demanin preus.

Imprempta, Llibreria de 1.<sup>a</sup> y 2.<sup>a</sup> Ensenyansa,  
PAPERERÍA Y OBJECTES D' ESCRITORI

DE

## Joseph Masdevall y Ferrés

successor de **Ll. Mlégeville**

(Casa fundada l'any 1795)

Palau, 16 (Rambla) **Figueres**

Centre de suscripcions pera totes les revistes y periódichs católics. Punt de venda y suscripció d' aquest periódich.

Se fan tota classe d' impresos ab la major rapidés y á preus sumament módichs.

Abundant surtit de targetes postals (se reben novetats tots los dies).

Representant de la **Companyia Trasatlántica** de Barcelona, se despatxan passatges pera los vapors de dita Companyia, pera lo tragete de Barcelona á Buenos Aires (surtidas de Barcelona, lo día 3 de cada mes). El mes de Febrer surtirá el vapor **León XIII**.